



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 1.8.2018
COM(2018) 568 final

2018/0299 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

**lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 maidir le tarraingt siar na Ríochta
Aontaithe as an Aontas**

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Aithnítear i mbeartas an Ghréasáin Thras-Eorpaigh Iompair (TEN-T) an tábhacht straitéiseach a bhaineann le gréasán bonneagair iompair uile-Eorpach a fhorbairt do shochaí agus do gheilleagar an Aontais. Tá spriocdhátaí cumhdaithe i ndlí an Aontais don chroíghréasán (atá le tabhairt chun críche faoi 2030) agus don ghréasán cuimsitheach (faoi 2050).

Is uirlis iad conairí an chroíghréasáin, de réir mar atá leagtha amach in Iarscríbhinn I le Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 (“an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa” nó “Rialachán CEF”)¹, chun cúnamh a thabhairt cur chun feidhme an chroíghréasáin a chomhordú. Tá na conairí dírithe ar chomhtháthú módach, ar idir-inoibritheacht agus ar fhorbairt chomhordaithe bonneagair, go háirithe i ranna trasteorann agus i scrogaill. Tá ar na Ballstáit rannpháirtiú i gconairí an chroíghréasáin i gcomhréir le hAirteagal 44(1) de Rialachán (AE) Uimh. 1315/2013².

Tá an Ríocht Aontaithe ina cuid de Chonair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara (“Conair MTM”). Áirítear le conair MTM naisc idir Béal Feirste, Baile Átha Cliath agus Corcaigh ar oileán na hÉireann mar aon le naisc sa Bhreatain Mhór ó Ghlaschú agus ó Dhún Éideann sa tuaisceart chuig Folkestone agus Dover sa deisceart. Ina theannta sin, tá codanna agus nóid na Ríochta Aontaithe san áireamh sa tábla de “ranna réamhaitheanta lena n-áirítear tionscadail” do chonair MTM.

An 29 Márta 2017, chuir an Ríocht Aontaithe isteach fógra á rá go raibh rún aici tarraingt siar as an Aontas de bhun Airteagal 50 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. Fágann sin, mura ndaingneofar comhaontú um tharraingt siar³ ina leagfar síos dáta eile, go scoirfidh dlí uile an Aontais, an dlí príomhúil agus an dlí tánaisteach araon, d'fheidhm a bheith aige maidir leis an Ríocht Aontaithe ón 30 Márta 2019, (“dáta an tarraingt siar”)⁴. Athshaineofar an Ríocht Aontaithe mar thríú tír, tír nach Ballstát den Aontas í.

Mura mbunaítear socrúcháin idirthréimhseacha i gcomhaontú um tharraingt siar, beidh deireadh le ballraíocht na Ríochta Aontaithe i gconair MTM ón 30 Márta 2019. Ní bheidh a húdaráis ná a páirtithe leasmhara rannpháirteach a thuilleadh i gcruinnithe agus i ngníomhaíochtaí a bhaineann leis an gconair.

Mar gheall ar mhéid an chomhtháthaithe idir geilleagar na hÉireann agus geilleagar na Ríochta Aontaithe, agus ós rud é go bhfuil Éire suite ar imeall geografach an Aontais, beidh tionchar nach beag ag tarraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas ar Éirinn. Tá an Ríocht Aontaithe ina nasc iompair ríthábhachtach idir Éirinn agus an mhór-roinn. Dá réir sin is gá

¹ Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 913/2010 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 680/2007 agus Rialachán (CE) Uimh. 67/2010.

² Rialachán (AE) Uimh. 1315/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 maidir le treoirlínte an Aontais chun an gréasán tras-Eorpach iompair a fhorbairt agus lena n-aisghairtear Cinneadh Uimh. 661/2010/AE.

³ Táthar i mbun caibidlíochta leis an Ríocht Aontaithe d'fhonn teacht ar chomhaontú um tharraingt siar.

⁴ Thairis sin, i gcomhréir le hAirteagal 50(3) den Chonradh ar an Aontas Eorpach, féadfaidh an Chomhairle Eorpach a chinneadh d'aon ghuth, agus i gcomhaontú leis an Ríocht Aontaithe, go scoirfidh na Conarthaí d'fheidhm a bheith acu tráth níos déanaí.

ailíniú bealaigh chonair MTM a leasú ionas nach ngearrfar an chonair ina dá chuid ar leith, gan Éire a bheith nasctha a thuilleadh le mór-roinn an Aontais.

I gcás trádála le mór-roinn na hEorpa, braitheann Éire go mór ar sheirbhísí coimeádán gearrthuais agus ar sheirbhísí farantóireachta. Is modh tábhachtach trádála seirbhísí coimeádán gearrthuais le tríú tíortha trí mhoil atá suite i mór-roinn na hEorpa, cé go n-úsáidtear seirbhísí farantóireachta fosta le haghaidh trádáil leis an Ríocht Aontaithe.

Beidh feabhsú na nasc iompar laistigh d'oileán na hÉireann ar cheann de na príomhbhealaí chun dul i ngleic leis na dúshlán a eascraíonn as tarraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas agus chun freastal ar an méadú ar na riachtanais trádála trí chalafoirt na hÉireann.

Murab ionann agus a lán réigiún sa chonair, braitheann Éire ar sheirbhísí friothálacha seachas ar sheirbhísí coimeádán domhainfharraige díreacha, chun í a nascadh le líonraí coimeádán domhanda, mar sin is céim thábhachtach í rochtain intíre agus mhuirí (“Mótarbhealaí na Farraige” san áireamh) ar phríomh-chalafoirt a fheabhsú chun tuilleadh comhtháthaithe a bhaint amach laistigh den chonair.

Dhéanfaidh an rialachán atá molta ailíniú bealaí chonair MTM a choigeartú trí naisc mhuirí nua a chur leis idir príomh-chalafoirt Éireannacha Bhaile Átha Cliath agus Chorcaí agus calafoirt chonair MTM sa Bheilg (Zeebrugge, Antuairp) agus san Ísiltír (Rotterdam). Thiocfadh sé i bhfeidhm ón dáta nach mbeidh feidhm a thuilleadh ag Rialachán SCE maidir leis an Ríocht Aontaithe, agus dá réir sin nach mbeidh an Ríocht Aontaithe páirteach a thuilleadh le conair MTM.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Ar an gcaoi sin tagann an togra seo go hiomlán leis an reachtaíocht atá ann cheana. Bheadh sé riachtanach na mionathruithe ar ailíniú chonair MTM atá beartaithe sa togra seo a thabhairt san áireamh freisin don togra leanúnach le haghaidh Rialachán SCE nua⁵.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Tagann an togra seo go hiomlán le sainordú na Comhairle maidir leis an gcaibidlíocht leis an Ríocht Aontaithe i dtaca lena tarraingt siar as an Aontas.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is é Airteagal 172 den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE) bunús dlí an togra seo.

- **Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)**

Ós rud é go mionathródh an gníomh atá molta ábhar ghníomh an Aontais atá ann cheana, ní fhéadfaí é sin a bhaint amach ach trí ghníomh ar leibhéal an Aontais.

⁵ Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle lena mbunaítear an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 agus Rialachán (AE) Uimh. 283/2014 (COM/2018/438 final)

- **Comhréireacht**

Meastar go bhfuil an togra comhréireach ós rud é go bhforáiltear ann don athrú dlíthiúil riachtanach agus san am céanna nach dtéann sé thara bhfuil riachtanach chun na cuspóirí a bhaint amach mar atá go n-áiritheofar go mbeidh Éire nasctha le mór-roinn na hEorpa tar éis tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas.

- **An rogha ionstraime**

Ós rud é go leasaíonn an gníomh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle, is é an leasú atá beartaithe an t-aon fhoirm leordhóthanach.

3. **TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ EX POST, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR**

- **Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Neamhbhainteach.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Pléadh na dúshláin a bheidh ann do shreabha iompair ar chonair MTM de bhun tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas ag cruinniú na conaire croíghréasáin le Ballstáit agus le páirtithe leasmhara ó thíortha na conaire le linn na Laethanta TEN-T an 25 Aibreán 2018.

Tugadh an deis do pháirtithe leasmhara freisin aiseolas a chur ar fáil i dtaobh an tionscnaimh trí thairseach um Rialáil Níos Fearr de chuid an Choimisiúin (“Nocht do thuairim”).

Le linn na tréimhse aiseolais ón 28 Meitheamh 2018 go dtí 12 Iúil 2018, fuarthas tuairimí ó roinnt páirtithe leasmhara a raibh cuideachtaí, comhlachais ghnó agus údaráis phoiblí ina measc. Tuigeadh go rímhaith cúiseanna an rúin ailíniú chonaire MTM a leasú. Bhain na tuairimí den chuid is mó leis an gceist cé na calafoirt ar an mór-roinn ar cheart Éire a bheith nasctha leo. Tugadh an t-aiseolas san áireamh agus an togra á dhréachtú.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Neamhbhainteach.

- **Measúnú tionchair**

Mar gheall ar nádúr an bhirt atá beartaithe, níl aon mheasúnú tionchair beartaithe, i gcomhréir leis na Treoirí maidir le Rialáil Níos Fearr. Níl aon roghanna eile ar fáil atá éagsúil ó thaobh ábhair de. Is é an beart atá beartaithe an t-aon rogha bheartais atá inmharthana chun a áirithiú go mbeidh nasc leanúnach idir gach cuid de chonair na Mara Thuaidh – na Meánmhara ag féachaint do tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas.

Freagróidh an beart riachtanas leanúnach atá ann comhtháitheacht na conaire iompair a chothabháil, agus naisc iompair fhíor-éifeachúla agus inbhuanaithe a chothú idir Éire agus mór-roinn na hEorpa. Tugann an beart tábhacht na nasc muirí chun suntais mar aidhm chun dul i ngleic leis na dúshláin a eascraíonn as tarraingt siar na Ríochta Aontaithe, a dhéanadh tionchar díobhálach freisin ar na tíortha eile go léir atá bainteach le conair MTM maidir le pleanáil agus infheistíocht i mbonneagar.

- **Ceartha bunúsacha**

Níl aon iarmhairtí ag an togra seo maidir le cosaint na gceart bunúsach.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Neamhbhainteach.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Neamhbhainteach.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 maidir le tarraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 172 de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste na Réigiún²,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) An 29 Márta 2017, chuir an Ríocht Aontaithe isteach fógra á rá go raibh rún aici tarraingt siar as an Aontas de bhun Airteagal 50 den Chonradh ar an Aontas Eorpach. Fágann sin, mura ndéanfar le comhaontú daingnithe tarraingt siar nó mura ndéanfaidh an Chomhairle Eorpach, i gcomhaontú leis an Ríocht Aontaithe, dáta eile a leagan síos d'aon ghuth, scoirfidh dlí an Aontais d'fheidhm a bheith aige maidir leis an Ríocht Aontaithe ón 30 Márta 2019. As sin amach, beidh an Ríocht Aontaithe ina “tríú tír”.
- (2) Bunaíodh an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, ar ionstraim mhaoiniúcháin de chuid an Aontais í, le Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle³. Is é is aidhm don tSaoráid um Chónascadh na hEorpa ullmhúchán agus cur chun feidhme tionscadal leasa choitinn a chumasú i gcomhthéacs an bheartais maidir le gréasáin thras-Eorpacha sna hearnálacha iompair, teileachumarsáide agus fuinnimh.
- (3) Leagtar amach i gCuid I d'Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 liosta de naoi gconair sa chroíghréasán. Is ionstraim iad na conairí sin chun cur chun feidhme comhordaithe an chroíghréasáin a éascú. Ba cheart go rannchuideoidís le comhtháiteacht an chroíghréasáin trí chomhar críochach feabhsaithe, trí dhéileáil leis na cuspóirí beartais iompair i gcoitinne agus trí idir-inoibritheacht, comhtháthú módach agus oibríochtaí ilmhódacha a éascú.

¹ IO C , , lch. .

² IO C , , lch. .

³ Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Nollaig 2013 lena mbunaítear an tSaoráid um Chónascadh na hEorpa, lena leasaítear Rialachán (AE) Uimh. 913/2010 agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE) Uimh. 680/2007 agus Rialachán (CE) Uimh. 67/2010 (IO L 348, 20.12.2013, lch. 129).

- (4) Tá an Ríocht Aontaithe ina cuid de Chonair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara, lena n-áirítear naisc idir Béal Feirste, Baile Átha Cliath agus Corcaigh ar oileán na hÉireann mar aon le naisc sa Bhreatain Mhór ó Ghlaschú agus ó Dhún Éideann sa tuaisceart chuig Folkestone agus Dover sa deisceart. Tá ranna agus nóid na Ríochta Aontaithe san áireamh sa tábla de “ranna réamhaitheanta lena n-áirítear tionscadail” de na conairí croíghréasáin atá san áireamh i gCuid I d’Iarscríbhinn I le Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013.
- (5) Ag féachaint do tharraingt siar na Ríochta Aontaithe as an Aontas, rachaidh codanna ailínithe Chonair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara a bhaineann le ranna agus le nóid na Ríochta Aontaithe atá san áireamh sa tábla de “ranna réamhaitheanta lena n-áirítear tionscadail” as feidhm agus ní bheidh éifeachtaí dlíthiúla leo a thuilleadh ón lá tar éis an lae ar a dtiocfaidh deireadh le feidhm Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 i leith na Ríochta Aontaithe.
- (6) Ionas nach ndéanfar Conair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara a dheighilt ina dhá chuid ar leith gan aon nasc eatarthu agus chun nascacht a áirithiú idir Éirinn agus mór-roinn na hEorpa, ba cheart go n-áiríteoidh Conair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara naisc mhuirí idir príomh-chalafóirt na hÉireann agus príomh-chalafóirt na Beilge agus na hÍsiltíre.
- (7) Tá sé rithabhachtach chun an nasc idir Éirinn agus Ballstáit eile ar Chonair Chroíghréasáin na Mara Thuaidh – na Meánmhara le haghaidh infheistíochtaí bonneagair ar bhonn leanúnach agus sa todhchaí agus le haghaidh soiléireacht agus cinnteacht dhlíthiúil a chur ar fáil maidir le pleanáil bhonneagair.
- (8) Ba cheart go mbeadh feidhm leis ón lá i ndiaidh an lae a thiocfaidh deireadh le feidhm Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 i leith na Ríochta Aontaithe,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Tá Iarscríbhinn I a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 leasaithe de réir mar atá leagtha amach san Iarscríbhinn leis an Rialachán.

Airteagal 2

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh feidhm leis ón lá i ndiaidh an lae ar a dtiocfaidh deireadh le feidhm Rialachán (AE) Uimh. 1316/2013 i leith na Ríochta Aontaithe.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán